

/// PARKSIDE®

WASSERMENGENZÄHLER WATER METER AQUAMÈTRE

DE AT CH

WASSERMENGENZÄHLER

Gebrauchsanweisung

FR BE

AQUAMÈTRE

Notice d'utilisation

PL

LICZNIK ILOŚCI WODY

Instrukcja użytkowania

SK

PRIETOKOMER

Návod na používanie

GB IE

WATER METER

Instructions for use

NL BE

WATERMETER

Gebruiksaanwijzing

CZ

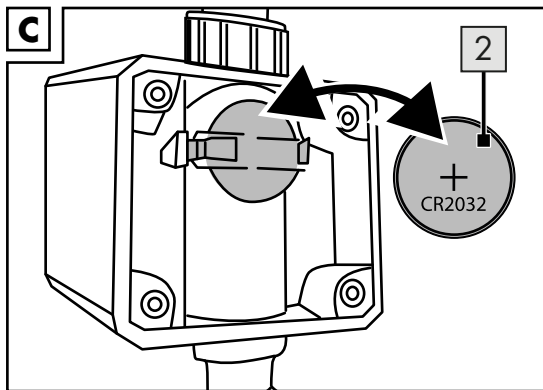
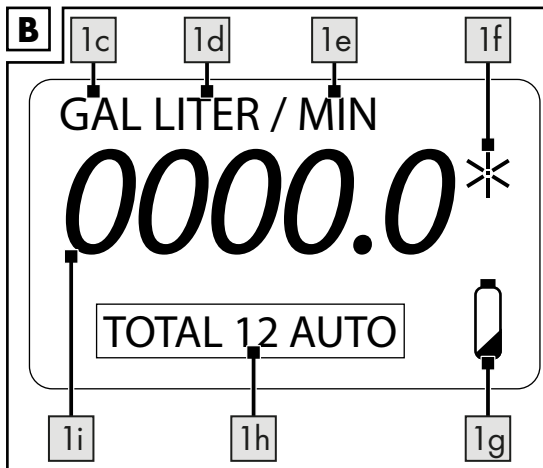
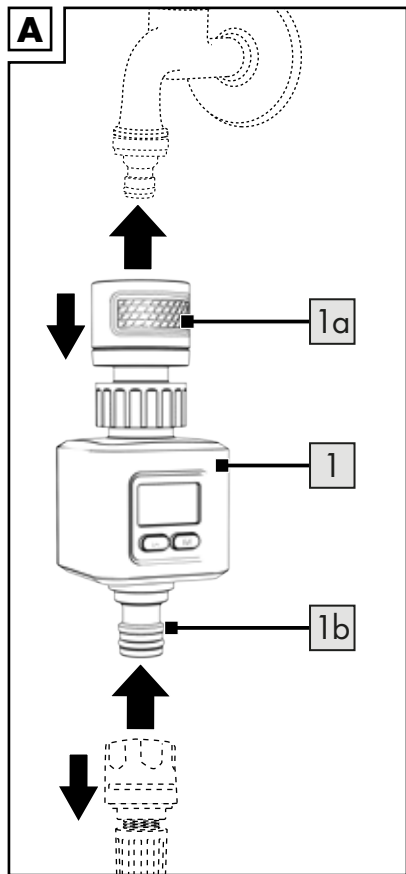
PRŮTOKOMĚR

Návod k použití



IAN 446643_2307

DE AT CH GB IE FR
BE NL PL CZ SK



DE AT CH

Lieferumfang	7
Technische Daten	7
Verwendete Symbole und Signalwörter	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Sicherheitshinweise	9
Verwendung	13
Display (Abb. B)	14
Batterien einsetzen/auswechseln (Abb. C)	15
Reinigung	15
Wartung	15
Lagerung	16
Hinweise zur Entsorgung	16
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	18
Fehlerbehebung	20

GB IE

Contents	21
Technical data	21
Symbols and signal words used	22
Intended use	22
Safety instructions	22
Use	26
Display (Fig. B)	27
Insert/replace batteries (Fig. C)	28
Cleaning	28
Maintenance	28
Storage	29
Disposal	29
Notes on the guarantee and service handling	30
Troubleshooting	32

FR **BE**

Contenu de la livraison	33
Données techniques	33
Symboles et mots indicateurs utilisés	34
Utilisation conforme à l'usage prévu	34
Consignes de sécurité	34
Utilisation	38
Affichage (Fig. B)	40
Insertion/remplacement des piles (Fig. C)	40
Nettoyage	41
Entretien	41
Stockage.....	41
Mise au rebut	41
Indications concernant la garantie et le service après-vente	43
Correction	48

NL **BE**

Inhoud	49
Technische gegevens	49
Gebruikte symbolen en signaalwoorden	50
Beoogd gebruik	50
Veiligheidsvoorschriften	50
Gebruik	54
Display (afb. B)	56
Batterijen plaatsen/vervangen (afb. C)	56
Reinigen	57
Onderhoud	57
Opslag	57
Afvalverwerking	57
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	59
Oplissing	61

PL

Zakres dostawy	62
Dane techniczne	62
Użyte symbole i hasła ostrzegawcze	63
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	63
Wskazówki bezpieczeństwa	64
Użytkowanie	68
Wyświetlacz (rys. B)	69
Wkładanie/wymiana baterii (rys. C)	70
Czyszczenie	70
Konserwacja	70
Przechowywanie	71
Uwagi odnośnie recyklingu	71
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej	72
Rozwiązywanie problemów	75

CZ

Obsah balení	76
Technické údaje	76
Použité symboly a signální slova	77
Použití v souladu s určením	77
Bezpečnostní upozornění	77
Použití	81
Displej (obr. B)	82
Vložení/výměna baterie (obr. C)	83
Čištění	83
Údržba	83
Uskladnění.....	83
Pokyny k likvidaci.....	84
Pokyny k záruce a průběhu služby	85
Odstranění poruchy	87



Obsah balenia	88
Technické údaje	88
Použitie symboly a signálne slová	89
Použitie v súlade s určením	89
Bezpečnostné upozornenia	90
Použitie	93
Displej (obr. B)	95
Vloženie/výmena batérií (obr. C)	95
Čistenie	96
Údržba	96
Skladovanie	96
Pokyny k likvidácii	96
Pokyny k záruke a priebehu servisu	98
Odstránenie chyby	100

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Wassermengenzähler (1)
- 1 x Batterie (3 V \equiv CR2032) (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Schutzklasse III



Schutzart: IPX4


Hahnstück/Verbinder: 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ ") - passend zu handelsüblichen Stecksystemen 13 mm ($\frac{1}{2}$ ").

- 1 x Batterie (3 V \equiv CR2032)


\equiv Symbol für Gleichspannung

CE Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie
2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

 Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 01/2024

Verwendete Symbole und Signalwörter

 Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Strangulations- und Erstickungs-, Verletzungs-, Rutschgefahr oder Sachschäden).

WARNUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel eignet sich für den Einsatz bei der Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen im Außenbereich. Der Artikel ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Lebensgefahr!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!

Verletzungsgefahr!

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Artikels unbeschädigt und gemäß dieser Gebrauchsanweisung montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.



WARNUNG!

Kein Trinkwasser!

Das Wasser, das durch diesen Artikel geflossen ist, ist nicht zum Trinken geeignet.

- **WARNUNG!** Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten!
- **WARNUNG!** Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen richten!
- Nur für den Außenbereich geeignet.



Vermeidung von Sachschäden!

- Der Artikel ist nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Bei sichtbaren oder vermuteten Beschädigungen darf der Artikel nicht mehr verwendet werden.
- Demontieren Sie den Artikel und trocknen Sie ihn immer ab, bevor Sie das Batteriefach öffnen.
- Montieren und demontieren Sie den Artikel nur, wenn der Wasserhahn geschlossen ist.
- **WARNUNG!** Nach der Verwendung des Artikels ist die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn) stets zu schließen.

- Setzen Sie den Artikel keinem direkten und ständigen Sonnenlicht aus.
- Schützen Sie den Artikel vor Frost.
- Beachten Sie die Angaben zur Wassertemperatur und zum Betriebsdruck (siehe „Technische Daten“).
- Schließen Sie nur kompatible und unbeschädigte Schläuche an den Artikel an.
- Geräteanschluss von Zeit zu Zeit reinigen, um dichten Sitz am Schlauchanschluss zu gewährleisten.



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.

- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.

- Achtung. Dieser Artikel enthält eine Münzbatterie (Knopfzelle mit Lithium). Eine Münzbatterie kann bei Verschlucken schwerwiegende innere chemische Verbrennungen verursachen.
- Achtung. Gebrauchte Batterien umgehend entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.

 **Gefahr!**

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.

- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife.
Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Verwendung

Artikel anschließen

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
2. Schließen Sie den Artikel (1) über den Schnellanschluss (1a) an den Wasserhahn an und verbinden Sie ihn über den Schlauchanschluss (1b) mit einem Wasser-schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten), wie in Abb. A gezeigt.

Hinweis: Sie können den Artikel direkt an eine Gartenspritze anschließen.

3. Kontrollieren Sie den festen Sitz aller Teile.

Verwendung des Zählers

Drücken Sie die Taste MODE, um die Anzeige zu aktivieren.

- Drücken Sie die Taste RESET, um zwischen den Einheiten Liter und Gallonen zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste MODE mehrmals hintereinander, um die folgenden Modi anzuzeigen:

TOTAL 1

zu speichernder Wert 1:
Wassermenge pro Tag

TOTAL 2

zu speichernder Wert 2:
Wassermenge pro Saison

AUTO

zu speichernder Wert 3:
Wassermenge pro Gießvorgang.
Der Gießvorgang kann bis zu 3
Sekunden unterbrochen werden.
Die Anzeige beginnt wieder bei
null.

LITER/MIN oder GAL/MIN

aktueller Wasserdurchfluss in
l/min oder gal/min

Hinweis: Der Artikel schaltet in
den Standby-Modus, wenn länger
als eine Minute keine Taste
gedrückt wurde oder wenn kein
Wasser geflossen ist.

Werte zurücksetzen

1. Wählen Sie den Modus,
dessen Speicherwert Sie zu-
rücksetzen möchten: TOTAL 1,
TOTAL 2 oder AUTO.
2. Drücken Sie die Taste RESET
für ca. 3 Sekunden.
3. Der Wert des angezeigten Mo-
dus wird auf null gesetzt.

Display (Abb. B)

1c	Wasserdurchfluss in GAL (Gallonen)
1d	Wasserdurchfluss in LITER
1e	Wasserdurchfluss in GAL/MIN oder LITER/MIN
1f	Aktive Messung
1g	Batterieanzeige
1h	Speicherwert TOTAL 1 / TOTAL 2 / AUTO
1i	Numerischer Wert

Batterien einsetzen/ auswechseln (Abb. C)

**ACHTUNG! Beachten Sie
folgende Anweisungen,
um mechanische und elek-
trische Beschädigungen zu
vermeiden.**

Zum Einsetzen und Auswechseln der Batterie (2) gehen Sie vor wie in Abb. C gezeigt.

Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme nach dem Aufschrauben des Batteriefachs den Schutzstreifen.

Hinweis: Sie benötigen einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterien und auf das korrekte Einsetzen.

Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das entsprechende Symbol (1g) auf dem Display erscheint. Nach einem Batteriewechsel werden alle gespeicherten Werte automatisch zurückgesetzt.

Reinigung

Schalten Sie den Artikel vor der Reinigung aus. Von außen nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Wartung

Überprüfen Sie den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Wenn Wasser austritt, korrigieren Sie die Anschlüsse.

Lagerung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie

2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446643_2307

ⒹE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

ⒶT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

ⒸH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Der Bildschirm zeigt nichts an.	Keine Batterie eingelegt.	Legen Sie eine Batterie ein.
	Die Batterie ist leer.	Ersetzen Sie die Batterie.
	Der Zähler ist im Standby-Modus.	Drücken Sie die Taste MODE.
Das Wasser fließt nicht gut ab oder der angezeigte Wert ändert sich nicht.	Die Turbineneinheit ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Turbineneinheit mit sauberem Wasser.

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Contents

- 1 x Water meter (1)
- 1 x Battery (3 V \equiv CR2032) (2)
- 1 x Instructions for use

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

Protection class III



Protection class: IPX4

Tap piece/connector: 26.5 mm (G 3/4") - suitable for commercially available plug-in systems 13 mm (1/2").

1 x battery (3 V \equiv CR2032)


\equiv Symbol for DC voltage

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares

that this product complies with the following basic requirements and other relevant provisions:

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

 Date of manufacture (month/year): 01/2024

Symbols and signal words used



General warning symbol, used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

WARNING!

The signal word indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



Mandatory sign, instructs each user to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.

Intended use

This product is suitable for watering outdoor gardens and patios. The product is intended for private use only, not for commercial use.

Safety instructions

Important: Read these instructions for use and the safety instructions carefully and keep them in a safe place!

This product can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use the product safely and understand the dangers involved.

Children must not play with the product.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Danger to life!

Never leave children unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation!

Risk of injury!

- **WARNING!** Read all safety notes and instructions.
- Before each use, make sure that all parts of the product are undamaged and assembled according to these instructions for use. There is a risk of injury if the product is not installed correctly.



WARNING! **Not drinking water!**

Water that has flowed through this product is not suitable for drinking.

- **WARNING!** Never point the water jet at people or animals!
- **WARNING!** Never direct the water jet at electrical equipment!
- Only suitable for outdoor use.

Avoid damaging the product!

- The product is only suitable for irrigation with cold water.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in good working condition!

- Discontinue using the product if there is visible or suspected damage.
- Disassemble the product and dry it before opening the battery compartment.
- Only assemble and disassemble the product when the water tap is closed.
- **WARNING!** After using the product, always close the water tap.
- Do not expose the product to direct and constant sunlight.
- Protect the product from frost.
- Observe the information on water temperature and operating pressure (see “Technical data”).
- Only connect compatible and undamaged hoses to the product.

- Clean the unit connection from time to time to ensure the hose connection fits tightly.

Warnings Batteries!

- Remove the batteries when they are used up or if the product is not going to be used for a long time.
- Do not use different battery types, brands, new and used batteries together or those with different capacities as they may leak and cause damage.
- Observe the polarity (+/-) when inserting.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries in accordance with the regulations.

- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, disassembled, thrown into fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of the reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and unit contacts if necessary and before insertion.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.

- Attention. This product contains a coin battery (button cell with lithium). A coin battery can cause serious internal chemical burns if swallowed.
- Attention. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. In case of suspected ingestion or penetration of batteries into the body, seek medical help immediately.

 **Danger!**

- Handle a damaged or leaking battery with extreme care and dispose of it immediately in accordance with the regulations. Wear gloves when doing this.

- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets into your eye, rinse it with water and seek medical treatment immediately!
- The terminals must not be short-circuited.

Use

Connecting the product

1. Turn off the water tap.
2. Connect the product (1) to the water tap via the quick connector (1a) and connect it to a water hose (not included) via the hose connector (1b), as shown in Fig. A.

Note: You can connect the product directly to a garden sprayer.
3. Check that all parts are connected tightly.

Using the meter

Press the MODE button to activate the display.

- Press the RESET button to switch between litre and gallon units.
- Press the MODE button several times in succession to display the following modes:

TOTAL 1

stored value 1:
Water quantity per day

TOTAL 2

stored value 2:
Water volume per season

AUTO

stored value 3:

Amount of water per watering.

The watering process can be interrupted for up to 3 seconds.

The display starts again from zero.

LITER/MIN or GAL/MIN

Current water flow in
l/min or gal/min

Note: The product switches to standby mode if no button has been pressed for more than one minute or if no water has flowed.

Reset values

1. Select the mode for which you want to reset the stored value: TOTAL 1, TOTAL 2 or AUTO.
2. Press the RESET button for approx. 3 seconds.

3. The value for the displayed mode is set to zero.

Display (Fig. B)

1c	Water flow in GAL (gallons)
1d	Water flow in LITRES
1e	Water flow in GAL/MIN or LITRES/MIN
1f	Active measurement
1g	Battery indicator
1h	Stored value TOTAL 1 / TOTAL 2 / AUTO
1i	Numeric value

Insert/replace batteries (Fig. C)

ATTENTION! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage.

To insert and replace the battery (2), proceed as shown in Fig. C. Before using the unit for the first time, remove the protective strip after unscrewing the battery compartment.

Note: You will need an appropriate screwdriver (not included).

Note: Pay attention to the plus/minus poles of the batteries and to inserting them correctly. The batteries must be fully within the battery holder.

Replace the battery when the corresponding symbol (1g) appears on the display.

After a battery change, all stored values are automatically reset.

Cleaning

Switch off the product before cleaning. Only wipe clean from the outside with a dry cleaning cloth.

IMPORTANT! Never clean with harsh cleaning agents.


Maintenance

Check the product regularly for damage and wear. If water leaks, correct the connections.

Storage

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature.

Disposal

 The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities. Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from

the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446643_2307

- Ⓒ GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk
- Ⓒ IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Troubleshooting

Error	Possible cause	Solution
The screen shows nothing.	No battery inserted.	Insert a battery.
	The battery is empty.	Replace the battery.
	The meter is in standby mode.	Press the MODE button.
The water does not drain well or the displayed value does not change.	The turbine unit is dirty.	Clean the turbine unit with clean water.

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

- 1 Compteur d'eau (1)
- 1 Pile (3 V \equiv CR2032) (2)
- 1 Notice d'utilisation

Données techniques

Pression max. de fonctionnement :
4 bar

Classe de protection III



Type de protection : IPX4

Robinet/connecteur : 26,5 mm
(G 3/4") - convient aux systèmes en-
fichables 13 mm (1/2") disponibles
dans le commerce

1 x pile (3 V \equiv CR2032)

\equiv Symbole de la tension
continue

CE Delta-Sport Handelskon-
tor GmbH déclare par la
présente que cet article est
conforme aux exigences de base
suivantes et aux autres disposi-
tions pertinentes :
2014/30/UE - Directive CEM
Directive RoHS 2011/65/UE



Date de fabrication
(mois/année) : 01/2024

Symboles et mots indicateurs utilisés



Symbole d'avertissement général qui sert à signaler les dangers et les risques (par ex. risque d'étranglement et d'asphyxie, de blessure, de glissade ou de dommages matériels).

AVERTISSEMENT !

Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un niveau de risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou une blessure grave.



Le signal d'obligation indique à chaque utilisateur de lire attentivement les instructions d'utilisation avant utilisation et de les mettre à la disposition de tous les utilisateurs à tout moment.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet article convient à l'irrigation des jardins et terrasses extérieurs. L'article est destiné exclusivement à un usage privé et non commercial.

Consignes de sécurité Important : Merci de lire attentivement le présent mode d'emploi et ses consignes de sécurité et veuillez les conserver.

Cet article peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'article en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Danger de mort !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec l'emballage. Il y a un risque d'étouffement !

Risque de blessure !

- **AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les instructions de sécurité et les consignes.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les parties de l'article ne sont pas endommagées et assemblées conformément à ce mode d'emploi. Un montage incorrect peut entraîner un risque de blessure.



AVERTISSEMENT ! **Eau non potable !**

- L'eau qui a coulé à travers cet article est impropre à la consommation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers les personnes ou les animaux !

- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers les appareils électriques !
- Convient pour une utilisation en extérieur uniquement.

Éviter les dommages matériels !

- L'article ne peut être utilisé que pour l'arrosage à l'eau froide.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ni usé.
L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !
- Si l'article présente des dommages visibles ou suspectés, il ne doit plus être utilisé.
- Démontez l'article et séchez-le toujours avant d'ouvrir le compartiment de la pile.

- Assemblez et démontez l'article uniquement lorsque le robinet est fermé.
- **AVERTISSEMENT !** Après l'utilisation de l'article, le point de prise d'eau (robinet) doit toujours être fermé.
- N'exposez pas l'article à la lumière directe et constante du soleil.
- Protégez l'article du gel.
- Veuillez noter les informations sur la température de l'eau et la pression de fonctionnement (voir « Données techniques »).
- Connectez uniquement des tuyaux compatibles et non endommagés à l'article.

- Nettoyez le raccord de l'appareil de temps en temps pour assurer un ajustement serré au niveau du raccord de tuyau.

Avertissements Piles !

- Retirez les piles lorsqu'elles sont épuisées ou que l'article n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez pas différents types de piles, marques, piles neuves et usagées entre elles ou avec des capacités différentes, car celles-ci peuvent fuir et donc causer des dommages.
- Notez la polarité (+/-) lors de l'insertion.
- Remplacez toutes les piles en même temps et jetez les vieilles piles comme prescrit.

- Avertissement ! Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées par tout autre moyen, démontées, jetées dans le feu ou court-circuitées.
- Gardez toujours les piles hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si nécessaire et avant l'insertion, nettoyez la pile et les contacts de l'appareil.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes (comme les radiateurs ou la lumière directe du soleil). Sinon, il y a un risque accru de fuite.

- Attention. Cet article contient une pile à pièces (pile bouton au lithium). Une pile à pièces peut causer de graves brûlures chimiques internes si elle est avalée.
- Attention. Jetez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées loin des enfants. En cas de suspicion d'ingestion ou de pénétration de piles dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

Danger !

- Soyez extrêmement prudent avec une pile endommagée ou qui fuit et jetez-la immédiatement conformément à la réglementation. Portez des gants.

- Si vous entrez en contact avec de l'acide de pile, lavez la zone en question avec de l'eau et du savon. Si l'acide de la pile pénètre dans votre œil, rincez-le à l'eau et consultez immédiatement un médecin !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.

Utilisation

Connecter un article

1. Fermer le robinet.
2. Connectez l'élément (1) au robinet via le connecteur rapide (1a) et connectez-le à un tuyau d'eau (non inclus) via le raccord du tuyau (1b) comme illustré à la Fig. A.

Remarque : Vous pouvez connecter l'article directement à un pulvérisateur de jardin.
3. Vérifiez l'ajustement ferme de toutes les pièces.

Utilisation du compteur

Appuyez sur la touche MODE pour activer l'écran.

- Appuyez sur la touche RESET pour basculer entre les unités de litres et de gallons.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton MODE pour afficher les modes suivants :

TOTAL 1

Valeur à stocker 1 :
Quantité d'eau par jour

TOTAL 2

Valeur à stocker 2 :
Quantité d'eau par saison

AUTO

Valeur à stocker 3 :
Quantité d'eau par processus de coulée.

Le processus de coulée peut être interrompu jusqu'à 3 secondes. L'affichage recommence à zéro.

LITER/MIN ou GAL/MIN

Débit d'eau actuel en
l/min ou gal/min

Remarque : L'élément passe en mode veille si aucun bouton n'a été enfoncé pendant plus d'une minute ou si aucune eau n'a coulé.

Réinitialiser les valeurs

1. Sélectionnez le mode dont vous souhaitez réinitialiser la valeur de mémoire : TOTAL 1, TOTAL 2 ou AUTO.

2. Appuyez sur le bouton RESET pendant environ 3 secondes.
3. La valeur du mode affiché est définie sur zéro.

Affichage (Fig. B)

1c	Débit d'eau en GAL (gallons)
1d	Débit d'eau en LITRES
1e	Débit d'eau en GAL/MIN ou LITER/MIN
1f	Mesure active
1g	Pile
1h	Valeur mémoire TOTAL 1 / TOTAL 2 / AUTO
1i	Valeur numérique

Insertion/remplacement des piles (Fig. C)

ATTENTION ! Suivez les instructions ci-dessous pour éviter les dommages mécaniques et électriques.

Pour insérer et remplacer la pile (2), procédez comme indiqué à la Fig. C. Retirez la bande de protection avant le premier démarrage, après avoir dévissé le compartiment de la batterie.

Remarque : Vous aurez besoin d'un tournevis approprié (non inclus).

Remarque : Faites attention aux pôles plus/moins des piles et à l'insertion correcte. Les piles doivent être complètement insérées dans le support de piles.

Remplacez la pile lorsque l'icône correspondante (1g) apparaît sur l'écran.

Après un changement de pile, toutes les valeurs stockées sont automatiquement réinitialisées.

Nettoyage

Éteignez l'article avant de le nettoyer. Essuyez de l'extérieur uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.

IMPORTANT ! Ne nettoyez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Entretien

Vérifiez régulièrement l'article pour les dommages et l'usure. Si l'eau fuit, corrigez les connexions.

Stockage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec, propre, sans piles et à une température ambiante.


Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur. Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman n'est valable que pour la France.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour

réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 446643_2307

Ⓡ Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

Ⓡ Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Correction

Erreur	Cause possible	Solution
L'écran ne montre rien.	Aucune pile insérée.	Insérez une pile.
	La pile est vide.	Remplacez la pile.
	Le compteur est en mode veille.	Appuyez sur la touche MODE.
L'eau ne s'écoule pas bien ou la valeur affichée ne change pas.	L'unité de turbine est sale.	Nettoyez l'unité de turbine avec de l'eau propre.

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Inhoud

- 1 x watermeter (1)
- 1 x batterij (3 V \equiv CR2032) (2)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar

Beschermingsklasse III



Beschermingsgraad: IPX4

Kraanstuk/verbindingsstuk: 26,5 mm (G 3/4") - geschikt voor in de handel verkrijgbare insteeksystemen 13 mm (1/2").

1 x batterij (3 V \equiv CR2032)

\equiv Symbool voor gelijkspanning



Hiermee verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de onderstaande essentiële eisen en de overige relevante bepalingen:

2014/30/EU - EMV-richtlijn

2011/65/EU - RoHS-richtlijn



Productiedatum
(maand/jaar): 01/2024

Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Algemeen waarschuwings-
teken, dient om gevaren en
risico's aan te geven (bv.
gevaar voor wurging,
verstikking, verwonding,
uitglijden of materiële
schade).

WAARSCHUWING!

Het signaalwoord duidt op een
gevaar met een hoge risicograad
dat de dood of ernstig letsel tot
gevolg kan hebben als het niet
wordt vermeden.



Gebodsteken, draagt
iedere gebruiker op de
gebruiksaanwijzing vóór
gebruik zorgvuldig te
lezen en deze te allen
tijde voor alle gebruikers
beschikbaar te houden.

Beoogd gebruik

Dit artikel is bedoeld om te
gebruiken bij het besproeien van
tuinen en terrassen buitenshuis.
Het artikel is uitsluitend bedoeld
voor privégebruik en niet voor
commercieel gebruik.

Veiligheidsvoorschriften

**Belangrijk: Lees deze ge-
bruiksaanwijzing en veilig-
heidsvoorschriften zorg-
vuldig door en bewaar ze
goed!**

Dit artikel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij daarbij onder toezicht staan of omtrent het veilige gebruik van het artikel zijn geïnstrueerd en de daarmee samenhangende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het artikel spelen.

Het reinigen en gebruikersonderhoud mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

Levensgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!

Risico op letsel!

- **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies.
- Controleer vóór elk gebruik of alle onderdelen van het artikel onbeschadigd zijn en of ze overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing gemonteerd zijn. Er bestaat risico op letsel als het artikel niet correct gemonteerd is.



WAARSCHUWING! **Geen drinkwater!**

Water dat door dit artikel stroomt is niet geschikt om te drinken.

- **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op mensen of dieren!

- **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op elektrische apparatuur!
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.

 **Vermijd materiële schade!**

- Het artikel is alleen geschikt voor besproeiing met koud water.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen en slijtage.
Gebruik het artikel uitsluitend als het in perfecte staat verkeert!
- Als u schade ziet of vermoedt dat het artikel beschadigd is, mag u het niet meer gebruiken.

- Haal het artikel uit elkaar en droog het altijd af voordat u het batterijvak opent.
- Monteer en demonteer het artikel alleen als de waterkraan dicht is.
- **WAARSCHUWING!** Na gebruik van het artikel moet de watervoorziening (waterkraan) altijd worden gesloten.
- Stel het artikel niet bloot aan direct en constant zonlicht.
- Bescherm het artikel tegen vorst.
- Let op de informatie over watertemperatuur en bedrijfsdruk (zie "Technische gegevens").
- Sluit alleen compatibele en onbeschadigde slangen op het artikel aan.

- Maak de aansluiting van het apparaat van tijd tot tijd schoon om te zorgen voor goede afdichting van de slangaansluiting.

Waarschuwingen voor batterijen!

- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als het artikel lange tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen, merken, nieuwe en gebruikte batterijen samen of batterijen met een verschillende capaciteit, aangezien deze kunnen lekken en schade kunnen veroorzaken.
- Let bij het plaatsen op de polariteit (+/-).

- Vervang alle batterijen tegelijkertijd en voer de oude batterijen volgens de voorschriften af.
- Waarschuwing! Batterijen mogen niet worden opgeladen of op andere wijze worden gereactiveerd, gedemonteerd, in vuur worden geworpen of worden kortgesloten.
- Houd batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Het reinigen en gebruikersonderhoud mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Reinig, indien nodig, contacten van de batterij en het apparaat voordat u de batterijen plaatst.

- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden (bijv. radiatoren of direct zonlicht). Anders bestaat er een verhoogd risico op lekkage.
- Let op. Dit artikel bevat een muntbatterij (knoopcel met lithium). Een muntbatterij kan bij inslikken ernstige interne chemische brandwonden veroorzaken.
- Let op. Voer gebruikte batterijen onmiddellijk af. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg direct een arts bij vermoeden van inslikken of binnendringen van batterijen in het lichaam.

Gevaar!

- Ga uiterst voorzichtig om met een beschadigde of lekkende batterij en voer deze onmiddellijk volgens de voorschriften af. Draag daarbij handschoenen.
- Als u in contact komt met accuzuur, wast u het getroffen gebied met water en zeep. Als er accuzuur in uw oog komt, spoel het dan met water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Gebruik

Artikel aansluiten

1. Draai de waterkraan dicht.

2. Sluit het artikel (1) aan op de waterkraan via de snelkoppeling (1a) en sluit het met behulp van de slangaansluiting (1b) aan op een waterslang (niet meegeleverd), zoals getoond in afb. A.

Let op: U kunt het artikel rechtstreeks aansluiten op een tuinspuit.

3. Controleer of alle onderdelen goed vastzitten.

De meter gebruiken Druk op de MODE-toets om het display te activeren.

- Druk op de RESET-toets om te wisselen tussen de eenheden liter en gallon.
- Druk meerdere keren achter elkaar op de MODE-toets om de volgende modi weer te geven:

TOTAL 1

Waarde 1 die moet worden opgeslagen:

Hoeveelheid water per dag

TOTAL 2

Waarde 2 die moet worden opgeslagen:

Hoeveelheid water per seizoen

AUTO

Waarde 3 die moet worden opgeslagen:

Hoeveelheid water per besproeiing.

Het besproeien kan maximaal 3 seconden worden onderbroken.

Het display begint weer vanaf nul.

LITER/MIN of GAL/MIN

Huidige watertoevoer in l/min of gal/min

Let op: Het artikel schakelt over op de stand-bymodus als er langer dan één minuut geen knop is ingedrukt of als er geen doorstroming van water heeft plaatsgevonden.

Waarden opnieuw instellen

1. Selecteer de modus waarvan u de geheugenwaarde wilt resetten: TOTAL 1, TOTAL 2 of AUTO.
2. Druk circa 3 seconden op de RESET-toets.
3. De waarde van de weergegeven modus wordt op nul gezet.

Display (afb. B)

1c	Watertoevoer in GAL (gallons)
1d	Watertoevoer in LITER

1e	Watertoevoer in GAL/MIN of LITER/MIN
1f	Actieve meting
1g	Batterij-indicator
1h	Geheugenwaarde TOTAL 1 / TOTAL 2 / AUTO
1i	Numerieke waarde

Batterijen plaatsen/ vervangen (afb. C)

LET OP! Neem de volgende instructies in acht om mechanische en elektrische schade te voorkomen.

Voor het plaatsen en vervangen van de batterij (2) gaat u te werk zoals weergegeven in afb. C. **Vóór** de eerste ingebruikname de beschermstrip verwijderen nadat het batterijvak is losgeschroefd.

Let op: U heeft een geschikte schroevendraaier nodig (niet meegeleverd).

Let op: Let op de plus-/minpolen van de batterijen en zorg dat ze correct zijn geplaatst. De batterijen moeten volledig in de batterijhouder zitten.

Vervang de batterij wanneer het overeenkomstige symbool (1g) op het display verschijnt.

Na het vervangen van de batterij worden alle opgeslagen waarden automatisch gereset.

Reinigen

Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.

Alleen aan de buitenkant schoonvegen met een droge poetsdoek.

BELANGRIJK! Nooit schoonmaken met agressieve reinigingsmiddelen.

Onderhoud

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en slijtage. Als er water lekt, corrigeer dan de aansluitingen.

Opslag

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog, schoon en zonder batterijen op kamertemperatuur.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is.

Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceaf- handeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen)

en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is. Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kasabon ingediend worden.

Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoop som terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 446643_2307

 Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Oplossing

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scherm toont niets.	Geen batterij geplaatst.	Plaats een batterij.
	De batterij is leeg.	Vervang de batterij.
	De meter staat in de stand-bymodus.	Druk op de MODE-toets.
Het water stroomt niet goed of de weergegeven waarde verandert niet.	De turbine-eenheid is vuil.	Reinig de turbine-eenheid met schoon water.

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x wodomierz (1)
- 1 x bateria (===3 V CR2032) (2)
- 1 x Instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze:

4 barów

Klasa ochrony III




Stopień ochrony: IPX4

Przyłącze kranowe/złącze: 26,5 mm (G 3/4") - pasuje do standardowych systemów wtykowych 13 mm (1/2").


1 x bateria (===3 V CR2032)

=== Symbol napięcia stałego

CE Delta-Sport Handelskon-
tor GmbH oświadcza
niniejszym, że ten produkt jest
zgodny z następującymi podsta-
wowymi wymogami i innymi
odpowiednimi przepisami:
2014/30/UE - Dyrektywa EMC
2011/65/UE - Dyrektywa RoHS

 Data produkcji
(miesiąc/rok): 01/2024

Użyte symbole i hasła ostrzegawcze

 Ogólny symbol ostrzegaw-
czy, służący do sygnaliza-
cji niebezpieczeństw i
zagrożeń (np. ryzyko stran-
gulacji i uduszenia się,
obrażeń, poślizgnięcia się
lub uszkodzenia mienia).

OSTRZEŻENIE!

To hasło ostrzegawcze oznacza
zagrożenie o wysokim stopniu
ryzyka, które, jeśli się go nie unik-
nie, może spowodować śmierć
lub poważne obrażenia.



Znak nakazu, zwraca
uwagę użytkownika na to,
aby uważnie przeczytał
instrukcję obsługi przed
użyciem i zawsze udostęp-
niał ją wszystkim użytkow-
nikom.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt nadaje się do użytku
na zewnątrz przy nawadnianiu
ogrodów i tarasów. Produkt jest
przeznaczony wyłącznie do użytku
prywatnego, a nie komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa i koniecznie zachowaj ją na przyszłość!

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

Zagrożenie życia!

Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki z materiałem opakowaniowym. Istnieje ryzyko uduszenia!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- **OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie części produktu są sprawne i zmontowane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.



OSTRZEŻENIE! **Woda niezdatna do picia!**

Woda, która przepływa przez ten produkt, nie nadaje się do picia.

- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie kieruj strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- Nadaje się tylko do użytku na zewnątrz.



Unikanie szkód materialnych!

- Produkt nadaje się tylko do nawadniania zimną wodą.

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty. Produkt może być używany tylko w nienagannym stanie!
- W przypadku widocznych lub podejrzewanych uszkodzeń nie wolno dłużej używać produktu.
- Przed otwarciem komory baterii należy najpierw zdemontować i wysuszyć produkt.
- Montuj i demontuj produkt tylko wtedy, gdy kran jest zamknięty.
- **OSTRZEŻENIE!** Po użyciu produktu należy zawsze zamykać punkt poboru wody (kran).
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie i ciągłe działanie światła słonecznego.

- Chronić produkt przed mrozem.
- Przestrzegaj informacji dotyczących temperatury wody i ciśnienia roboczego (patrz „Dane techniczne”).
- Do produktu podłączaj tylko kompatybilne i nieuszkodzone węże.
- Od czasu do czasu czyść przyłącze urządzenia, aby zapewnić szczelne dopasowanie do przyłącza węża.

Ostrzeżenia **Baterie!**

- Wyjmij baterie, gdy są wyczerpane lub produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
-

- Nie używaj razem baterii różnych typów, marek, nowych i używanych baterii lub baterii o różnych pojemnościach, ponieważ może wylać się z nich elektrolit i spowodować uszkodzenia.
- Zwróć uwagę na polaryzację (+/-) podczas wkładania.
- Wymieniaj wszystkie baterie równocześnie i prawidłowo zutylizuj stare baterie.
- Ostrzeżenie! Baterii nie wolno ładować ani reaktywować w jakikolwiek inny sposób, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nie używaj akumulatorów!
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- W razie potrzeby i przed włożeniem oczyścić baterie i styki urządzenia.
- Nie narażaj baterii na działanie ekstremalnych warunków (np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego). W przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko wycieku elektrolitu.
- Uwaga. Ten produkt zawiera baterię pastylkową (ogniwo guzikowe z litem). Połknięcie baterii pastylkowej może spowodować poważne wewnętrzne oparzenia chemiczne.

- Uwaga. Zużyte baterie należy natychmiast wyrzucić. Trzymaj nowe i zużyte baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do wnętrza ciała, natychmiast wezwij pomoc medyczną.

Niebezpieczeństwo!

- Z uszkodzoną baterią lub baterią z wyciekłym elektrolitem należy obchodzić się z najwyższą ostrożnością i niezwłocznie zutylizować zgodnie z przepisami. Noś przy tym rękawice.
- W przypadku kontaktu z elektrolitem przemyj dane miejsce wodą z mydłem.

Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemyj je wodą i natychmiast udaj się do lekarza!

- Zaciski przyłączeniowe nie mogą być zwierane.

Użytkowanie

Podłączanie produktu

1. Zakręć kran.
2. Podłącz produkt (1) do kranu za pomocą szybkozłącza (1a) i do węża wody (brak w zestawie) za pomocą przyłącza węża (1b), jak przedstawiono na rys. A.

Wskazówka: Możesz podłączyć produkt bezpośrednio do zraszacza ogrodowego.

3. Sprawdź, czy wszystkie części są dobrze osadzone.

Korzystanie z licznika

Naciśnij przycisk MODE, aby włączyć wyświetlacz.

- Naciśnij przycisk RESET, aby przełączyć wskazanie pomiędzy litrami i galonami.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aby wyświetlić następujące tryby:

ŁĄCZNIE 1

zapisywana wartość 1:
ilość wody dziennie

ŁĄCZNIE 2

zapisywana wartość 2:
ilość wody na sezon

AUTO

zapisywana wartość 3:
ilość wody na jedno podlewanie.
Podlewanie można przerwać na czas do 3 sekund.

Wskaźnik ponownie zaczyna liczyć od zera.

LITR/MIN lub GAL/MIN

Aktualny przepływ wody w l/min lub gal/min

Wskazówka: Produkt przełącza się w tryb gotowości, jeśli przez ponad minutę nie zostanie wciśnięty żaden przycisk lub jeśli woda nie płynie.

Resetowanie wartości

1. Wybierz tryb, którego wartość chcesz zresetować: ŁĄCZNIE 1, ŁĄCZNIE 2 lub AUTO.
2. Wciśnij przycisk RESET na około 3 sekundy.
3. Wartość wyświetlanego trybu zostanie ustawiona na zero.

Wyświetlacz (rys. B)

1c	Przepływ wody w GAL (galony)
1d	Przepływ wody w LITRACH
1e	Przepływ wody w GAL/MIN lub LITER/MIN
1f	Aktywny pomiar
1g	Wskaźnik baterii
1h	Zapisana wartość ŁĄCZNIE 1 / ŁĄCZNIE 2 / AUTO
1i	Wartość numeryczna

Wkładanie/wymiana baterii (rys. C)

UWAGA! Przestrzegaj poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych.

Aby włożyć i wymienić baterię (2), postępuj w sposób przedstawiony na rys. C.

Przed pierwszym użyciem urządzenia usunąć pasek ochronny po odkręceniu komory baterii.

Wskazówka: Będziesz potrzebować odpowiedniego śrubokręta (brak w zestawie).

Wskazówka: Zwróć uwagę na bieguny plus/minus baterii oraz prawidłowe włożenie. Baterie muszą znajdować się w całości w uchwycie baterii.

Wymień baterię, gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol (1g).

Po wymianie baterii wszystkie zapisane wartości są automatycznie resetowane.

Czyszczenie

Wyłącz produkt przed czyszczeniem. Czyścić z zewnątrz wyłączanie suchą ściereczką.

WAŻNE! Nigdy nie czyścić silnymi środkami czyszczącymi.

Konserwacja

Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Jeśli woda wycieka, popraw przyłącza.

Przechowywanie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, z wyjętymi bateriami, w temperaturze pokojowej.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów.

Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu użytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: materiały kompozytowe.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą.

DELTA-SPORT HANDELSKON-TOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłączniki ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób

wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową.

W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 446643_2307

Ⓟ Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Ekran nic nie wyświetla.	Nie włożono baterii.	Włóż baterię.
	Bateria jest rozładowana.	Wymień baterię.
	Licznik jest w trybie czuwania.	Naciśnij przycisk MODE.
Woda nie odpływa dobrze lub wyświetlana wartość się nie zmienia.	Zabrudzona turbina.	Wyczyść turbinę czystą wodą.

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli
pro kvalitní výrobek. Před prvním
použitím se prosím seznamte
s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze
tak, jak je popsáno, a pro uve-
dené účely. Uchovejte si tento
návod k použití pro budoucí
použití. Pokud výrobek předáte
třetí osobě, předejte jí i veškerou
dokumentaci.

Obsah balení

1x vodoměr (1)
1x baterie (3 V \equiv CR2032) (2)
1x návod k použití

Technické údaje

Max. pracovní tlak: 4 barů

Třída ochrany III



Stupeň krytí: IPX4

Kohoutový konektor / konektor:

26,5 mm (G 3/4") – vhodné pro
standardní zásuvné systémy 13 mm
(1/2").

1x baterie (3 V \equiv CR2032)


\equiv Symbol stejnosměrného napětí

CE Delta-Sport Handelskontor
GmbH tímto prohlašuje,

že tento výrobek splňuje následu-
jící základní požadavky a další
relevantní ustanovení:

2014/30/EU – směrnice EMC

2011/65/EU – Směrnice RoHS

 Datum výroby (měsíc/rok):
01/2024

Použité symboly a signální slova



Obecná výstražná značka, slouží k identifikaci nebezpečí a ohrožení (např. nebezpečí uškrcení a udušení, zranění, uklouznutí nebo věcným škodám).

VÝSTRAHA!

Signální slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, není-li mu zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Příkazová značka, informuje každého uživatele, aby si před použitím pečlivě přečetl návod k použití a vždy jej zpřístupnil všem uživatelům.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je vhodný pro použití při zalévání venkovních zahrad a teras. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a nikoli pro komerční použití.

Bezpečnostní upozornění

Důležité: Přečtěte si pozorně tento návod k použití a bezpečnostní upozornění a bezpodmínečně je uschovejte!

Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze,

pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si s výrobkem nesmí hrát.

Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Nebezpečí ohrožení života!

Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení!

Nebezpečí zranění!

- **VÝSTRAHA!** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.
- Před každým použitím se ujistěte, že žádná část výrobku není poškozena a části jsou sestavené podle tohoto návodu k použití.

V případě neodborné montáže hrozí nebezpečí zranění.



VÝSTRAHA! **Nejedná se o pitnou vodu!**

Voda, která protékla tímto výrobkem, není vhodná k pití.

- **VÝSTRAHA!** Nikdy nesměrujte proud vody na lidi nebo zvířata!
- **VÝSTRAHA!** Nikdy nesměrujte proud vody na elektrická zařízení!
- Vhodný pouze pro venkovní použití.

Zabránění vzniku věcných škod!

- Výrobek je vhodný pouze pro zavlažování studenou vodou.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Výrobek lze používat pouze v bezvadném stavu!
- V případě viditelného poškození nebo podezření na poškození nelze výrobek dál používat.
- Před otevřením přihrádky na baterie výrobek vždy rozeberte a vysušte.
- Výrobek sestavujte a demontujte pouze při zavřeném vodo-vodním kohoutku.
- **VÝSTRAHA!** Po použití výrobku musí být místo odběru vody (kohoutek) vždy uzavřeno.
- Nevystavujte výrobek přímému a stálému slunečnímu záření.
- Chraňte výrobek před mrazem.

- Dodržujte údaje o teplotě vody a provozním tlaku (viz „Technické údaje“).
- K výrobku připojte pouze kompatibilní a nepoškozené hadice.
- Přípojku výrobku čas od času vyčistěte, abyste zajistili pevné usazení na hadicové přípojce.

Varování Baterie!

- Vyjměte baterie, když jsou vybité nebo když výrobek nebude delší dobu používat.
- Nepoužívejte společně různé typy a značky baterií, nové a použité baterie nebo baterie s různou kapacitou, protože mohou vytéct a způsobit tak poškození.
- Při vkládání dbejte na polaritu (+/-).

- Vyměňte všechny baterie současně a staré baterie zlikvidujte podle předpisů.
- Výstraha! Baterie se nesmí nabíjet ani jiným způsobem znovu aktivovat, nesmí se rozebírat, házet do ohně nebo zkratovat.
- Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- V případě potřeby a před vložením očistěte kontakty baterie a výrobku.
- Nevystavujte baterie extrémním podmínkám (například radiátorům nebo přímému slunečnímu záření). V opačném případě existuje zvýšené riziko vytečení.

- Pozor. Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii (knoflíkový článek s lithiem). Knoflíková baterie může způsobit při spolknutí vážné vnitřní chemické popáleniny.
- Pozor. Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste spolkli baterie nebo že vám tyto vnikly to těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Nebezpečí!

- S poškozenou nebo vytečenou baterií zacházejte s maximální opatrností a neprodleně ji zlikvidujte podle předpisů. Přitom noste rukavice.

- Pokud se dostanete do kontaktu s kyselinou z baterie, omyjte postižené místo mýdlem a vodou. Pokud se vám kyselina z baterie dostane do očí, vypláchněte je vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Připojovací svorky nesmí být zkratovány.

Použití

Připojení výrobku

1. Vypněte kohoutek.
2. Připojte výrobek (1) přes rychlospojku (1a) ke kohoutku a připojte ho k vodovodní hadici (není obsažena v balení) pomocí hadicové přípojky (1b), jak je znázorněno na obr. A.

Upozornění: Výrobek můžete připojit přímo k zahradnímu postřikovači.

3. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly pevně usazeny.

Použití počítačla Stisknutím tlačítka MODE aktivujete displej.

- Stisknutím tlačítka RESET můžete přepínat mezi litry a galony.
- Opakovaným stisknutím tlačítka MODE zobrazíte následující režimy:

CELKEM 1

hodnota k uložení 1:
množství vody za den

CELKEM 2

hodnota k uložení 2:
množství vody za sezónu

AUTOMATIKA

hodnota k uložení 3:

Množství vody na jeden zavlažovací proces.

Proces zavlažování lze přerušit až na 3 sekundy.

Displej začne znovu od nuly.

LITRY/MIN nebo GALONY/MIN

Aktuální průtok vody v l/min nebo gal/min

Upozornění: Výrobek se přepne do pohotovostního režimu, pokud není déle než jednu minutu stisknuté žádné tlačítko nebo pokud netekla žádná voda.

Resetovat hodnoty

1. Vyberte režim, jehož uloženou hodnotu chcete resetovat: CELKEM 1, CELKEM 2 nebo AUTOMATIKA.

2. Stiskněte tlačítko RESET asi na 3 sekundy.
3. Hodnota zobrazeného režimu je nastavena na nulu.

Displej (obr. B)

1c	Průtok vody v GALONECH (galony)
1d	Průtok vody v LITRECH
1e	Průtok vody v GAL/MIN nebo LITRECH/MIN
1f	Aktivní měření
1g	Indikátor baterie
1h	Uložená hodnota CELKEM 1 / CELKEM 2 / AUTOMATIKA
1i	Číselná hodnota

Vložení/výměna baterie (obr. C)

POZOR! Dodržujte následující pokyny, abyste předešli mechanickému a elektrickému poškození.

Baterii (2) vkládejte a vyměňujte podle znázornění na obr. C. Před prvním použitím zařízení odšroubujte prostor pro baterie a odstraňte ochranný proužek.

Upozornění: Potřebujete vhodný šroubovák (není obsažen v balení).

Upozornění: Dávejte pozor na plus/mínus pólů baterií a na to, aby byly správně vloženy. Baterie musí být v držáku na baterie vloženy úplně.

Vyměňte baterii, když se na displeji objeví příslušný symbol (1g). Po výměně baterie se všechny uložené hodnoty automaticky resetují.

Čištění

Před čištěním výrobek vypněte. Čistěte pouze zvenku suchou čistící utěrkou. **DŮLEŽITÉ!** Nikdy výrobek nečistěte agresivními čistícími prostředky.


Údržba

Výrobek pravidelně kontrolujte na poškození a opotřebování. Pokud uniká voda, opravte přípojky.


Uskladnění


Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý, bez baterií a při pokojové teplotě.

Pokyny k likvidaci

 Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci. Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem.

Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.

 možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

 Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím

významem: 1-7: plasty / 20-22: papír a karton / 80-98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 446643_2307

Ⓢ Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Odstranění poruchy

Chyba	Možná příčina	Řešení
Obrazovka nic nezobrazuje.	Není vložena baterie.	Vložte baterii.
	Baterie je prázdná.	Vyměňte baterii.
	Počítadlo je v pohotovostním režimu.	Stiskněte tlačítko MODE.
Voda špatně odtéká nebo se zobrazená hodnota nemění.	Turbínová jednotka je znečištěná.	Vyčistěte turbínovou jednotku čistou vodou.

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia

1 x vodomer (1)

1 x batéria (3 V \equiv CR2032) (2)

1 x návod na použitie

Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bar
Trieda ochrany III



Typ ochrany: IPX4

Kohútik/konektor: 26,5 mm
(G 3/4") – vhodné pre štandardné nástrčné systémy 13 mm (1/2").

1x batéria (3 V \equiv CR2032)


\equiv Symbol jednosmerného napätia



Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

2014/30/EÚ – Smernica EMC

2011/65/EÚ – Smernica RoHS

Dátum výroby (mesiac/rok):
 01/2024

Použité symboly a signálne slová



Všeobecná výstražná značka, slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo uškrtenia a zadusenía, poranenia, pošmyknutia alebo vecné škody).

VÝSTRAHA!

Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.



Príkazová značka upozorňuje používateľa na to, aby si pred použitím pozorne prečítal návod na použitie a vždy ho sprístupnil všetkým používateľom.

Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je vhodný na použitie pri zavlažovaní vonkajších záhrad a terás. Výrobok je určený len na súkromné a nie na komerčné použitie.

Bezpečnostné upozornenia

Dôležité: Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a bezpečnostné upozornenia a bezpodmienečne si ich uschovajte!

Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Nikdy nenechávajte deti s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí udusenie!

Nebezpečenstvo poranenia!

- **VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky časti výrobku sú nepoškodené a zmontované v súlade s týmto návodom na použitie. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia.



VÝSTRAHA!

Žiadna pitná voda!

Voda, ktorá pretiekla týmto výrobkom, nie je vhodná na pitie.

- **VÝSTRAHA!** Prúd vody nikdy nesmerujte na ľudí alebo zvieratá!
- **VÝSTRAHA!** Prúd vody nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia!
- Vhodné len na vonkajšie použitie.



Predchádzanie vecným škodám!

- Výrobok je vhodný len na zavlažovanie studenou vodou.
- Pred každým použitím skontrolujte prípadné poškodenia alebo opotrebenie výrobku. Výrobok sa smie používať iba v bezchybnom stave!

- V prípade viditeľného poškodenia alebo podozrenia na poškodenie sa výrobok už nesmie používať.
- Pred otvorením priehradky na batérie ho vždy demontujte a vysušte.
- Výrobok montujte a demontujte iba vtedy, keď je vodovodný kohútik zatvorený.
- **VÝSTRAHA!** Po použití výrobku vždy zatvorte miesto odberu vody (kohútik).
- Nevystavujte výrobok priamemu a trvalému slnečnému žiareniu.
- Chráňte výrobok pred mrazom.
- Dbajte na údaje o teplote vody a prevádzkovom tlaku (pozri „Technické údaje“).

- K výrobku pripájajte iba kompatibilné a nepoškodené hadice.
- Prípojku zariadenia z času na čas vyčistite, aby ste zaistili pevné uchytenie na hadicovej prípojke.

Výstražné upozornenia týkajúce sa batérií!

- Batérie vyberte, keď sa vybijú alebo keď sa výrobok dlhší čas nepoužíva.
- Nekombinujte rôzne typy a značky batérií, nové a použité batérie alebo batérie s rôznou kapacitou, pretože môžu vytečť a spôsobiť poškodenia.
- Pri vkladaní dbajte na polaritu (+/-).

- Vymieňajte všetky batérie naraz a staré batérie zlikvidujte v súlade s predpismi.
- Výstraha! Batérie sa nesmú nabíjať ani reaktivovať inými prostriedkami, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte dobíjacie batérie!
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade potreby a pred vložením vyčistite kontakty batérií a kontakty zariadenia.
- Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam (napr. radiátory alebo priame slnečné žiarenie). V opačnom prípade hrozí zvýšené riziko vytečenia.

- Pozor. Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu (gombíkový článok s lítiom). Gombíková batéria môže pri prehltnutí spôsobiť vážne vnútorné chemické popáleniny.
- Pozor. Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie na prehltnutie alebo vniknutie batérií do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Nebezpečenstvo!

- S poškodenou alebo vytečenou batériou zaobchádzajte mimoriadne opatrne a okamžite ju zlikvidujte podľa predpisov. Noste pri tom rukavice.

- Ak sa dostanete do kontaktu s kyselinou z batérie, umyte zasiahnuté miesto mydlom a vodou.
Ak sa vám kyselina z batérie dostane do očí, vypláchnite ich vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc!
- Pripájacie svorky sa nesmú skratovať.

Použitie

Pripojenie výrobku

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Pripojte výrobok (1) k vodovodnému kohútiku pomocou rýchlospojky (1a) a pomocou hadicovej prípojky (1b) ho pripojte k hadici na vodu (nie je obsahom balenia) tak, ako je znázornené na obr. A.

Upozornenie: Výrobok môžete pripojiť priamo k záhradnému postrekovaču.

3. Skontrolujte pevnosť zaistenia všetkých dielov.

Používanie počítadla

Stlačením tlačidla MODE aktivujete displej.

- Stlačením tlačidla RESET prepínate medzi litrami a galónmi.
- Opakovaným stláčaním tlačidla MODE zobrazíte nasledujúce režimy:

TOTAL 1

Hodnota 1, ktorá sa má uložiť: množstvo vody za deň

TOTAL 2

Hodnota 2, ktorá sa má uložiť: množstvo vody za sezónu

AUTO

Hodnota 3, ktorá sa má uložiť: Množstvo vody na jedno zalievanie.

Zalievanie je možné prerušiť až na 3 sekundy.

Zobrazená hodnota začne opäť od nuly.

LITER/MIN alebo GAL/MIN

Aktuálny prietok vody v l/min alebo gal/min

Upozornenie: Výrobok sa prepne do pohotovostného režimu, ak žiadne tlačidlo nie je stlačené dlhšie ako jednu minútu alebo ak netečie žiadna voda.

Vynulovanie hodnôt

1. Vyberte režim, ktorého hodnotu pamäte chcete vynulovať: TOTAL 1, TOTAL 2 alebo AUTO.

2. Stlačte tlačidlo RESET na cca 3 sekundy.
3. Hodnota zobrazovaného režimu sa nastaví na nulu.

Displej (obr. B)

1c	Prietok vody v GAL (galónoch)
1d	Prietok vody v LITROCH
1e	Prietok vody v GAL/MIN alebo LITER/MIN
1f	Aktívne meranie
1g	Indikátor batérie
1h	Hodnota pamäte TOTAL 1/TOTAL 2/AUTO
1i	Číselná hodnota

Vloženie/výmena batérií (obr. C)

POZOR! Dodržujte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili mechanickému a elektrickému poškodeniu.

Pri vkladaní a výmene batérie (2) postupujte podľa obr. C.

Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte po odskrutkovaní priehradky na batérie ochranný prúžok.

Upozornenie: Potrebujete vhodný skrutkovač (nie je v obsahu balenia).

Upozornenie: Dbajte na plusové a mínusové póly batérií a ich správne vloženie. Batérie sa musia v úplnosti nachádzať v držiaku na batérie.

Batériu vymeňte, keď sa na displeji zobrazí príslušný symbol (1g).

Po výmene batérie sa všetky uložené hodnoty automaticky vynulujú.

Čistenie

Pred čistením výrobok vypnite. Čistite iba zvonku suchou čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Nikdy nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.

Údržba

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a opotrebovaný. Ak voda uniká, opravte prípojky.

Skladovanie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý, bez batérií a pri izbovej teplote.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici

2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty / 20 - 22: papier a lepenka / 80 - 98: kompozitné látky. Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytujeme DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje.

Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu.

Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446643_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Odstránenie chyby

Chyba	Možná príčina	Náprava
Na obrazovke sa nič nezobrazuje.	Nie je vložená batéria.	Vložte batériu.
	Batéria je prázdna.	Vymeňte batériu.
	Počítadlo je v pohotovostnom režime.	Stlačte tlačidlo MODE.
Voda neodteká dobre, alebo sa zobrazená hodnota nemení.	Jednotka turbíny je znečistená.	Vyčistite jednotku turbíny čistou vodou.



FR



FR

Cet appareil et ses piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

DONNEZ
OU
RECYCLEZ



OU



OU



OU



ASSOCIATION

MAGASIN

LIVRAISON

DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



01/2024

Delta-Sport-Nr.: GB-11828



IAN 446643_2307

8